



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije						aka d. god.	2025./2026.		
Naziv kolegija	Francuska ortoepija						EC TS	2		
Naziv studija	Studij francuskog jezika i književnosti									
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.			
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski	<input type="checkbox"/> I.	<input checked="" type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.			
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni	<input checked="" type="checkbox"/> izborni	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela				Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA	<input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	-	P	3	S	-	V	Mrežne stranice kolegija		<input type="checkbox"/> DA	<input checked="" type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			Hrvatski i francuski jezik		
Početak nastave	23. veljače 2026.				Završetak nastave			05. lipnja 2026.		
Preduvjeti za upis	Nema preduvjeta									
Nositelj kolegija	Doc.dr.sc. Daniela Ćurko									
E-mail	dcurko@unizd.hr					Konzultacije	Termin naknadno, pred početak ljetnog semestra			
Izvođač kolegija										
E-mail						Konzultacije				

¹ Riječi i pojmovni skloovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.

Suradnici na kolegiju							
E-mail			Konzultacije				
Suradnici na kolegiju							
E-mail			Konzultacije				
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	Studenti će usvojiti potpuno novi fonetski sustav, a ne hibridni sustav izgrađenog kalemljenjem samo nekih stranih glasova na fonetski sustav materinskog jezika, što dovodi do jakog «stranog akcenta» koji ima vrlo nepovoljne posljedice na razini identifikacijske i reprezentativne funkcije stranog jezika.						
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none"> • razumjeti (slušno i pisano razumijevanje), govoriti (govorna interakcija i govorna produkcija), pisati na francuskom jeziku na razini A2 (prema ZEROJ-u) te savladati fonetsku transkripciju teksta na francuskom jeziku • vladati pravilnom artikulacijom, intonacijom, naglašavanjem i ritmom francuskog fonološkog sustava. 						
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje		
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar		
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:			
Uvjeti pristupanja ispitu	Redoviti dolazak na nastavu i redovita priprema na nastavu. Redovito pisanje domaćih zadaća.						
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok			
Termini ispitnih rokova							
Opis kolegija	Sažeti teorijski opis francuskog fonetskog sustava i artikulacijske baze francuskog jezika u usporedbi s hrvatskim jezikom; usvajanje novih razlikovnih obilježja glasova (vokalska i konsonantska nazalnost,						

	<p>zaobljenost prednjih vokala). Težište je na praktičnom usvajanju francuskog fonetizma razvijanjem sposobnosti auditivne identifikacije glasova i njihove fonetske transkripcije, te diskriminacije većih izgovornih cjelina.</p> <p>Osnovna ortoepska pravila s posebnim obzirom na distribuciju vokala s dvostrukim timbrom, nazalne vokale, prednje zaobljene vokale, nepostojano e i njegovu funkciju, poluvokale, strukturu sloga i viših prozodijskih cjelina.</p>
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Grafička i fonetska abeceda (ponavljanje). Podjela na slogove. 2. Prozodijska sredstva (nastavak) : pauza, ritam i intonacija. Podjela na fonetske riječi (ritmičke grupe). 3. Distribucija <i>otvorenog i zatvorenog e</i> u naglašenom slogu. Analiza <i>otvorenih i zatvorenih e</i> u tekstu, vježbanje izgovora. 4. Distribucija <i>otvorenog i zatvorenog e</i> u nenaglašenom slogu. Fonetska korekcija s osobitim obzirom na stupnjeve zatvorenosti prednjih retraktiranih vokala. 5. Distribucija <i>otvorenog i zatvorenog o</i> u naglašenom slogu. Fonetska korekcija s težištem na stupnjevima zatvorenosti vokala. 6. Distribucija <i>otvorenog i zatvorenog o</i> u nenaglašenom slogu. Transkripcija i fonetska korekcija s osobitim obzirom na distribuciju <i>otvorenog i zatvorenog o</i>. 7. Distribucija Œ i Ø u naglašenom i u nenaglašenom slogu. Transkripcija i fonetska korekcija s osobitim obzirom na distribuciju <i>otvorenog i zatvorenog o</i>. <p>8. Prvi kolokvij</p> <p>Zatvoreni vokali : [i], [y],[u]</p> <p>9. Analiza prvog kolokvija.</p> <p>Pregled nazalnih vokala i njihovog prepoznavanja. Uobičajene grafije pojedinih nazalnih vokala</p> <p>10. Iznimke u grafijama nazalnih vokala. Vježbanje njihovog izgovora i fonetske transkripcije.</p> <p>11. <i>E caduc</i>. Razlikovanje između <i>e caduc</i>, zatvorenog [e] i otvorenog [ɛ].</p> <p>12. Zadržavanje i izbacivanje <i>e caduc</i>.</p> <p>13. <i>Liaison</i> : uvjeti u kojima se zadržava i njegova funkcija. Analiza podjele na ritmičke i intonacijske grupe, te liaisona.</p> <p>14. Drugi kolokvij</p> <p>15. Analiza drugog kolokvija.</p>
Obvezna literatura	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dominique Aubry, Marie-Laure Chalaron, <i>Les 500 exercices de phonétique</i>. Niveau A1-A2, Paris, Hachette Livre, 2010. 2. N. Desnica-Žerjavić: <i>Phonétique française</i>, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 1996. 3. Snimljeni uzorci govora standardnih izvornih govornika, zvučni tekstovi francuskih jezičnih tečajeva (<i>Connexions</i>, <i>Taxi 2</i> i dr.) i francuske poezije.
Dodatna literatura	<ol style="list-style-type: none"> 1. P. Léon: <i>Prononciation du français standard (Aide-mémoire d'orthoépie)</i>, Didier, Paris, 1961.
Mrežni izvori	www.tv5monde.org
	Samo završni ispit

Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/za daće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni pisani i usmeni ispit	<input type="checkbox"/> seminars ki rad	<input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktič ni rad
Način formiranja završne ocjene (%)	20% redovito pisanje domaćih zadaća, 60% pisani ispit, 20% usmeni ispit. Student koji je s upjehom (ocjenom 2-5) položio oba pisana kolokvija, oslobođen je pisanih ispitima i pristupa samo usmenom ispitu.				
Ocenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	59	% nedovoljan (1)			
	60	% dovoljan (2)			
	70	% dobar (3)			
	80	% vrlo dobar (4)			
	90	% izvrstan (5)			
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo				
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademski izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]“</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjetu akademskog poštjenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispitova, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvoreњa kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispitova; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvoreњe rezultata ispitova“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</u></p>				

	<p>U električkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------